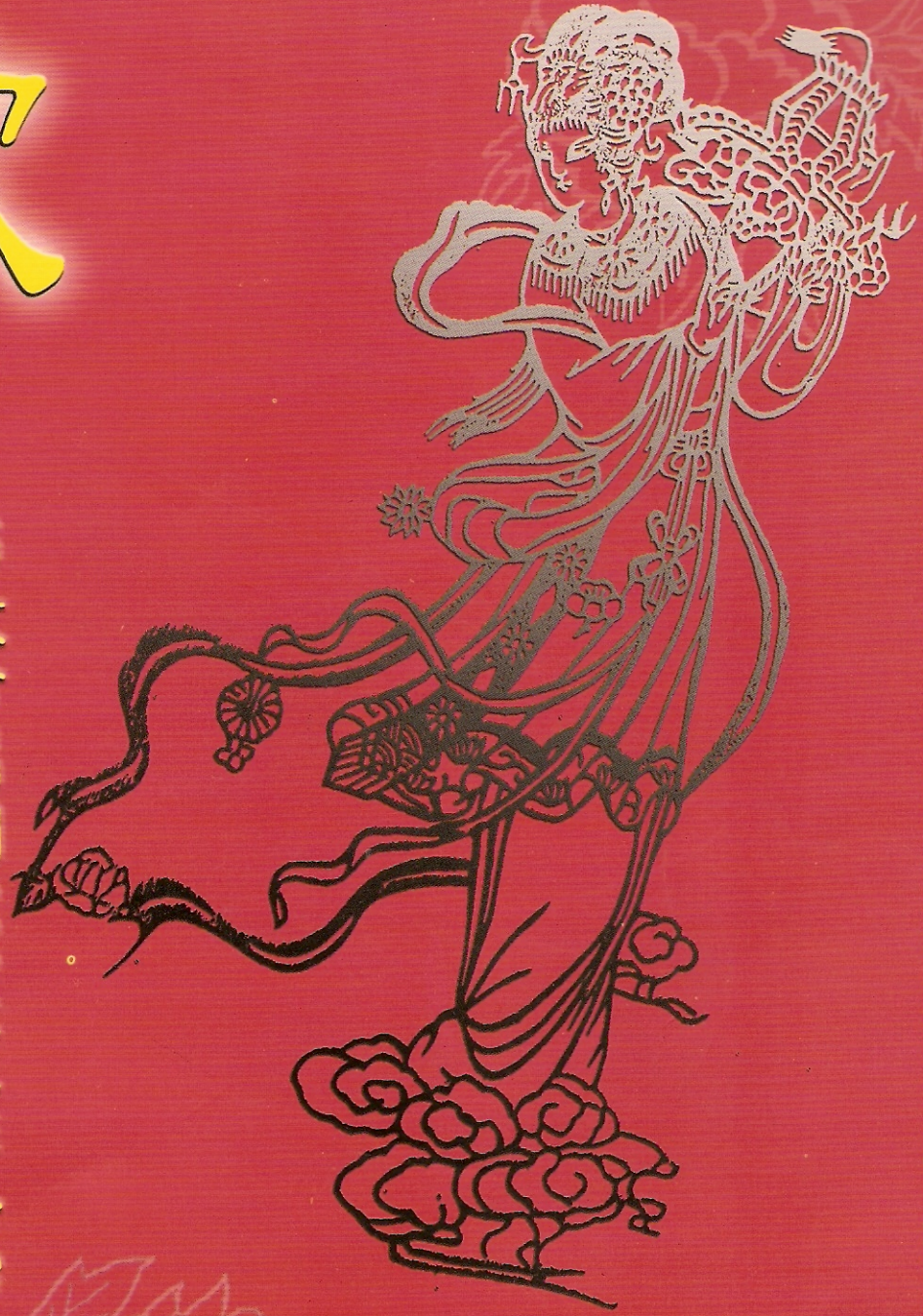


# 歌

情真聲飛揚

台大合唱團2004夏季公演



時間：2004.6.28

地點：國家音樂廳

台大合唱團

2004 夏季音樂會


# 歌 情 真 聲 飛 揚

時間：2004 年 6 月 28 日 晚上 7:30

地點：台北市國家音樂廳

主辦：台大合唱團、台大合唱團校友團

指導單位：國立台灣大學課外活動組

特別贊助： PANCO 汎歌化妝品股份有限公司

# 曲目

## 中國民歌

指揮：黃紹彰 鋼琴：洪基展

黃友棣編曲

### 1. 彌度山歌

一、彌度山歌

二、山茶花

三、繡荷包

四、猜謎歌

指揮：連芳貝 鋼琴：陳丹怡

### 2. 雪山鶯歌

獨唱：陳盈伶

陸祖龍、俞禮純作曲

高峻作詞

### 3. 清唱劇「長恨歌」

黃自作曲 韋翰章作詞

林聲翕補遺

一、仙樂風飄處處聞

二、七月七日長生殿

獨唱：陳盈伶、蘇裕峰

三、漁陽鼙鼓動地來

四、驚破霓裳羽衣曲

朗誦：吳拓

五、六軍不發無奈何

六、宛轉峨眉馬前死

獨唱：陳盈伶

七、夜雨聞鈴斷腸聲

八、山在虛無縹緲間

九、西宮南內多秋草

朗誦：蘇裕峰

十、此恨綿綿無絕期

獨唱：蘇裕峰

===== 中場休息 =====

## 台大合唱團校友團

指揮：戴金泉 鋼琴：郭曉玲

1. 陽關曲 獨唱：呂碧玲 中國古調 戴金泉編曲
2. 聽董大彈胡笳弄  
——兼寄語房給事 獨誦：李蝶菲 黃友棣作曲 李頌作詞
3. 玫瑰花組曲 獨唱：陳文鈺 新疆民謠 黃友棣編曲

## 台灣本土歌謠

指揮：黃紹彰、許明竹、連芳貝

鋼琴：洪基展、陳丹怡

1. 火金姑叨位去 鄭智仁詞曲 林育伶編曲
2. 耕南送子 蕭泰然作曲 林茂生作詞
3. 一枝草 蕭泰然作曲 莊柏林作詞
4. 一個姓布 郭芝苑作曲
5. 歹命子 郭芝苑作曲 辛文亭作詞
6. 十八姑娘 鄧雨賢作曲 謝宇威作詞  
蔡昱姍編曲
7. 花樹下 謝宇威作曲 古秀如作詞  
蔡昱姍編曲

## 外國歌謠

指揮：連芳貝 鋼琴：陳丹怡

1. *Kas tie tadi* 他們是誰？ 拉脫維亞歌謠 arr. Steven Sametz
2. *Sakura Sakura* 櫻花·櫻花 日本歌謠 arr. Dwight Okamura
3. *Down By The Riverside* 前往河畔 黑人靈歌 arr. John Rutter

===== 晚 安 =====

# 演出的話



各位晚安，歡迎蒞臨今晚台大合唱團 2004 年夏季巡迴公演台北場音樂會。

台大合唱團 (NTU Chorus) 已經邁入第四十一個年頭，四十多年來，「推動及提昇社會藝文風氣，實踐以音樂服務社會」始終是台大合唱團奉行不移的理念。合唱，有合才有唱。口唱心和的境界，是因為每個人有著相同的理念。台大合唱團雖然是由非音樂系的學生組成，卻有追求完美的執著，以期能在音樂方面呈現業餘團的水準。

戴金泉老師是合唱界指揮巨擘。這次的公演音樂會，相當榮幸能夠邀請到戴老師帶領畢業多年的校友們重現當年風采。見證了台大合唱團的歷史和未來，更是凝聚了上下四十多屆的力量。是交流，是傳承，意義甚為重大。

這學期的曲目包羅萬象，從悲切纏綿的長恨歌，到趣味的各國民謠，在在表現台大合唱團對曲目的多方涉獵和瞭解。除了語言不同，風情各異，音樂的詮釋和體現都是團員們的新挑戰。能夠站上國家音樂廳，團員為此無不兢兢業業，以求在期末公演不負眾望，展現最佳的一面。

巡迴公演也是這學期的新挑戰。這學期我們在 6/27 和交大友聲合唱團於新竹聯合演出，6/28 在國家音樂廳，6/30 在澎湖縣立文化中心。三場巡迴公演，將貫徹以音樂服務社會的宗旨，把台大合唱團的聲音傳出去，希望大家都能體會我們對合唱音樂的熱愛。


一場音樂會的背後，是極大的人力付出。感謝團員們平日的努力和練習。感謝連芳貝老師辛苦的指導，陪同我們成長，領導我們進步，一個學期下來，相信團員們對於音樂之美有了更深的體悟。感謝台大校方各單位和贊助單位的協助。更感謝蒞臨的各位嘉賓，希望今晚的音樂會，能帶給在座各位對音樂的感動和共鳴。

謹祝各位有個平安美好的夜，一切順心。

台大合唱團第四十一屆團長

王可敏 敬上

# 台大合唱團簡介



台大合唱團 (NTU Chorus) 的前身是成立於光復初年的友愛合唱團，後來擴大成為純誼合唱團與法學院合唱團。1964 年正式合併，易名為「國立台灣大學合唱團」，至今已邁入第四十屆。為台大校園中歷史最悠久、組織系統最完整的社團之一，並曾多次獲得台灣區音樂比賽及全國大專合唱比賽優等獎。1995 年 4 月，在沈新欽老師的協助下，向臺北市政府教育局以「台大合唱團」正式立案，取得臺北市業餘演藝團體之資格。1999 年夏，全團七十多人赴美作巡迴表演，成功的表演深獲海內外一致好評。

台大合唱團的演唱特色為：團員年輕化，具優秀領悟力及可塑性，對各種曲目的演唱都能深刻地感受與詮釋，且對音樂有高度的愛好與熱忱；希望集台大校園中眾多優秀的合唱表演者，藉著本團以往豐富的演出經驗，開創「非音樂科系學生合唱團」的新氣象。本團曾演唱曲目包羅萬象，大型曲目如：奧福 (C. Orff) 之「布蘭詩歌」、莫札特之「加冕彌撒」、貝多芬之「C 大調彌撒」、韋瓦第之「光榮頌」、舒伯特之「G 大調彌撒曲」、拜爾德 (William Byrd) 之「四聲部彌撒曲」、伯恩斯坦 (Leonard Bernstein) 之「齊徹斯特詩篇」以至於現代曲目浦朗克 (Francis Poulenc) 之「經文歌」及「光榮頌」、平克罕 (Daniel Pinkham) 之「耶誕清唱劇」等，都曾是我們苦心練習的成果；中國藝術歌曲及各省方言民謠，也是我們致力發展中國合唱的方向；十六世紀的牧歌及經文歌，更是我們鑽研合唱藝術所期望達到的最精緻境界。此外，各國民謠、歌劇選曲、黑人靈歌、宗教歌曲、甚至流行音樂，無一不包括在我們的研習範圍之內。

合唱音樂之美浩瀚瑰麗，永無止境。今後，台大合唱團將秉持一貫之優良傳統，朝塑造學生合唱團表演形式的多元性和音樂觸角的豐富性努力；培養團員厚實的音樂根基與表演技巧，以不斷地自我超越為目標，並和各社會公益或藝文活動做結合，期能徹底實踐本團「以音樂服務社會」的理想，為台灣的合唱音樂文化發展奉獻心力。

# 演出者簡介



## 連芳貝／指揮

台北市人，從小接觸合唱音樂，為榮星兒童合唱團第十四期生。1986年畢業於政治大學社會系，在校期間曾任振聲合唱團指揮。

1989年赴美攻讀音樂碩士學位，於科羅拉多大學音樂研究所主修合唱理論與指揮，跟隨Lynn Whitten、Lawerence Kaptein學習合唱音樂理論與合唱指揮，Giora Bernstein習管絃樂指揮，Eleanor Anop習聲樂。

1993年返回台灣後任教於台南家專音樂科。1994-96年擔任政大振聲合唱團指導老師。1995-98年任台北愛樂合唱團副指揮。1999-2002年擔任台北縣教師合唱團指揮。

1998年10月創立「音樂劇坊合唱團」，至2003年之間擔任《音樂劇萬歲》、《台北百老匯1999—回顧音樂劇的榮耀》、《夜盡天明—愛、希望、百老匯》、《百老匯黃金年華 I—My Favorite Broadway》、《迪士尼抱抱—卡通名曲總動員》、《百老匯黃金年華 II—愛情篇 What's LOVE》等演出之製作及音樂總監。

多次接受中正文化中心委託製作：2004年4月音樂劇「真善美」、2002年8月與台北打擊樂團合作《當音樂劇遇上打擊樂》及擔任《2002夏日音樂劇研習營》製作及課程訓練講師。

與大風古典音樂劇場於2000年11月、2001年4月合作《睡美人》、《胡桃鉗》兩齣兒童音樂劇，擔任指揮及聲樂指導。

現任教於真理大學音樂應用學系，為台大合唱團、中和、艋舺扶輪社合唱團、詠馨婦女合唱團指導老師。



## 陳盈伶／女高音



出生於台北，自幼在榮星兒童合唱團呂泉生教授的引領下，接觸音樂基礎訓練；畢業於國立藝專音樂科聲樂組。先後師事申學庸、陳榮光、寺田春枝、曹悅孫、Edoardo Lanza 諸位教授。藝專畢業後，曾在榮星合唱團擔任教職，1998 年，在台北首次舉行獨唱會，並多次參加呂泉生作品發表會；在此期間，也曾隨團赴東南亞及美國等地旅行演唱。

1995 至 1999 年隨著台灣音樂文化的蓬勃發展，陳盈伶開始她忙碌的演出生涯，許多重要的音樂會及歌劇演出都有她的身影及難忘的歌聲；先後在莫札特歌劇「魔笛」中飾演「Papagena」（帕帕給娜），在郭芝苑的歌劇「許仙與白娘娘」中飾演「白素真」。而曾道雄青少年歌劇「稻草與小偷」也邀請她擔任主要角色「松鼠」，巡迴台灣及美加各地演出十餘場，贏得很大的迴響。隨後，赴馬來西亞參加 2000 國際華人聲樂公開賽，獲第五名。

2000 至 2002 年，她參加約翰史特勞斯輕歌劇「蝙蝠」的演出，飾演「Adele」（阿黛俐）。更在甄選中脫穎而出與國家交響樂團合作演出歐芬巴赫(J. Offenbach)的歌劇「霍夫曼的故事」(Les Contes d'Hoffmann)中著名的花腔女高音詠嘆調。這段期間她也投入了相當多的精力，完成了台北及洛杉磯兩場頗為叫座的獨唱會。

分別於 2003 與 2004 年，再度應邀於洛杉磯舉行獨唱會，並參加「呂泉生音樂人生歌曲展」（洛杉磯華生合唱團主辦），擔任獨唱。在台灣的活動，除了 2003 年的獨唱會外，也應邀於「現代音樂作品發表會」演出作曲家蕭慶瑜為聲樂與雙鋼琴所寫的作品——「春江花月夜」，並與國立交響樂團合作，由曾道雄教授指揮，巡迴演出莫札特歌劇「女人皆如此」，飾演「Despina」（德斯碧娜）。同時，應邀參與國立中正文化中心主辦的前輩足跡系列——「呂泉生樂展」、「聲樂家與獨奏家的歌劇對話」，以及多場「兩廳院聲樂家系列演唱會」的演出。目前為中華民國聲樂家協會會員。



## 蘇裕峰／男中音

輔大音樂系畢業，主修聲樂。曾師事高橋雅子、何守真、林玉卿、陳思照等。

1991年赴美，就讀於University of Colorado at Boulder，師事Mrs. Eleanor Anop，主修聲樂演唱，副修聲樂理論與教育。在校期間曾多次入選當代詮釋大師Martin Isepp的大師班。

1994年獲聲樂碩士文憑。1998年為音樂劇坊合唱團創團團長，並領銜主唱多場大型演出。

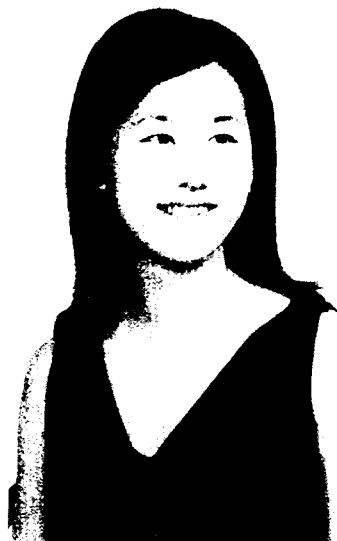
曾為台北愛樂合唱團、音樂劇坊合唱團聲樂指導老師。目前任職於民間企業公司，並任教於真理大學音樂應用學系。

## 吳拓／朗誦

吳拓，台北市人，台灣大學醫學系畢。自幼即浸淫於合唱音樂之中，曾參與南非SACS大學合唱團童聲部、高雄中學合唱團暨校友合唱團、音契合唱管絃樂團、國際合唱音樂節台灣節慶合唱團、台大合唱團等諸多合唱團體。曾任台大合唱團學生指揮，並於2001年1月指揮台大合唱團於國家音樂廳演出韓德爾加冕頌歌第三號「吾王歡欣」。現為瑞福吉合唱團(Refugium Vocale)團員。



## 陳丹怡／鋼琴



1994 年通過全省資優甄試保送進入國立師大附中音樂班，師事王穎教授。同年榮獲台北縣鋼琴比賽青少年組第一名。1995 年榮獲第四屆中華蕭邦鋼琴大賽優等獎。

1996 年榮獲全省 YAMAHA 鋼琴大賽優等獎，並在日本舉行之「第二屆維也納國際鋼琴比賽」取得第四名的佳績。同年受教於紐約曼哈頓音樂院著名鋼琴教授 Solomon Mikowsky，深獲好評。

1998 年擔任周同芳教授獨唱會之鋼琴伴奏。2000 年與義大利著名男高音 Angelo Marenzi 及澳洲女高音 Lorraine Nawa Jones 合作，擔任董尼采第歌劇「Don Pasquale」及莫札特歌劇「魔笛」之鋼琴伴奏，於國家音樂廳演出。

2001 年擔任旅義聲樂家柴寶琳之鋼琴伴奏，於台北社教館演出。同年擔任江維中小提琴獨奏會之鋼琴伴奏，於台北舉行多場演出。

2003 年與單簧管演奏家陳威稜合作演出「2003 兩廳院獨奏家系列」，擔任鋼琴伴奏，於國家音樂廳演出。

2004 年三月應國立台北藝術大學之邀，與陳威稜教授再度合作，於關渡花卉藝術節演出。近年來，多活躍於國內演奏舞台，並與多位知名音樂家共同合作，如：小提琴家蘇顯達，小號家葉樹涵，聲樂家白玉璽、呂麗莉、劉玲淑，長笛家游雅慧等。除了鋼琴演奏及伴奏之外，更發揮其即興與作曲之才華，曾擔任雲門舞集、國立台北藝術大學舞蹈系、台北體育學院舞蹈系、中正高中舞蹈班之鋼琴即興伴奏，並於音樂會中發表一系列台灣民謠改編及現代音樂作品寫作。

現就讀於國立台北藝術大學音樂系研究所，師事德籍鋼琴家魏樂富 (Rolf-Peter Wille) 教授。在校期間蟬聯年度學術科第一名，並多次獲學校成績優異獎學金。



## 許明竹／學生指揮

澎湖縣人。畢業於國立馬公高中。從小學習鋼琴，師事李淑媛老師、林佩貞老師、王正芸老師。曾就讀澎湖縣立馬公國小、馬公國中、馬公高中音樂班，期間主修鋼琴師事陳哲文老師、蘇仁秀老師、施勝譽老師，副修長笛師事蔡純靖老師、楊文男老師。

1997年隨馬公國中合唱團受邀赴匈牙利參加高大宜國際合唱節，1999年任馬公高中合唱團團長。曾為瑞福吉合唱團團員、台大合唱團 sop 聲部負責人、台大合唱團 2003 年夏季公演「讓你 Song 一夏」長笛 solo、台大合唱團 2001 年春季公演「世紀新聲」長笛 solo。現就讀台灣大學中文系三年級。



## 黃紹彰／學生指揮

台北市人。現就讀於國立台灣大學財務金融學系三年級。在喜愛唱歌的父母的薰陶下，自小即常與音樂為伍，愛好接觸各種不同形式的音樂，鋼琴曾師事吳旭玲老師、熊師玲老師，長笛曾師事吳曉貞老師、蕭歌珊老師，聲樂師事陳忠義老師、洪宜德老師。

曾參加明湖國小合唱團、建中管弦樂社、建中合唱團，並於 2002 年台大藝術季音樂劇《別說再見》中擔任男主角阿磊一角，2003 年《台大戲劇系獨立呈現戲劇主義之三號主義 - RENT》中擔任 Steve、Restaurant man 等角色。現為台大合唱團學生指揮。



## 洪基展／鋼琴

高雄市人，畢業於成功大學，目前就讀於台灣大學醫學工程研究所博士班。

自幼學習鋼琴，對音樂產生濃厚之興趣，曾多次參與各種音樂會演出，且從中習得各種演出經驗。

2000年至2003年間，擔任成大醫學院成杏合唱團專任伴奏，於《天使之音》、《聖誕音樂會-美女與野獸》、《聽福爾摩沙在唱歌》、《成杏之夜-Dr. Jekyll & Mr. Hyde》、《屋頂上的提琴手》等音樂會擔任鋼琴伴奏；2002年擔任男高音王志成老師《歌劇響宴》音樂會鋼琴伴奏，同年與女高音許淑貞老師合作演出。課餘時間與好友組成雙鋼琴組合及其他室內樂團，嘗試各種室內樂作品，目前擔任台大合唱團伴奏。

# 台大合唱團演出名單



## 女高音部 負責人：楊婷婷、姜以琳

林郁菁 賴怡璇 謝方穎 鄧湘庭 許明竹 賴彥如 王可敏 於家寧  
陳玟屹 張帆如 陳詠榆 蔡華元 林心印 錢芸 柳依青 蘇致嫻

## 女低音部 負責人：周季羚、周文如、胡婉詩

蔡依齡 陳怡萍 蘇冠甄 黃于珍 蔡佩真 林依玲 方韻慈 陳妍君  
朱斯詠 葉乃婕 施珮菁 蔡佳穎 蔡佑君 范明瑛 邵苒昕 葉亭均  
黃寶莘

## 男高音部 負責人：范廣元、曹祐嘉、雷晉豪

張家祥 邱崇軒 涂雯棋 周家葵 黃紹彰 張智烜 蔡宗翰 林逸侖  
李家璿 楊惟鈞 吳家祺 陳昭安 方棋群 周禹廷 顏碩廷

## 男低音部 負責人：施廷翰、王挺

謝承佑 吳正一 于旭東 陳威尹 謝才淵 鄭易昇 高竹嵐 彭政傑  
林昶緯 劉耀仁 叢培貴

# 台大合唱團校友團簡介

一次特別的聚會、一份美好的記憶，促成了台大合唱團校友團的成立。

2004年元月十日，在台大合唱團成立四十周年的聚會上，從第一屆到第四十屆的新、舊團友齊聚一堂，雖然團友離開學校後各自在人生另一階段打拼，但對於音樂、特別是和一群同好一起唱歌的渴望一直未曾間斷，部分團友因而再度提議成立校友團，以練唱、聯誼、演出為主要目標。

在多位團友熱心參與下，校友團於二月份開始重新練唱，目前有八十位團員正式歸隊，並請到指導台大合唱團多年、在國內外合唱界執牛耳的戴金泉老師出任指導老師。目前校友團每兩周的周六練唱一次，除不定期演出外，並與在校團、國外團友保持密切連繫，中、長程發展計畫亦已規畫。

指導老師：戴金泉

團長：呂勝雄

樂訓：李蝶菲、章殷超

執行長：蔡義中

伴奏：郭曉玲

校友團竭誠歡迎對合唱  
專精的台大校友加入!!

\*\*請與任一團員聯絡\*\*

# 演出者簡介



## 戴金泉／指揮

國立台灣藝術專科學校(國立台灣藝術大學的前身)音樂科理論作曲組畢業。奧地利國立維也納音樂及表演藝術學院合唱教育班畢業。

曾任李抱忱博士、R. Scholz 博士助理指揮，國立台灣藝術專科學校音樂系主任，中央電台合唱團、榮星兒童合唱團、台大合唱團、國立實驗合唱團常任指揮。在海外的合唱界也頗富盛名，曾任國立漢城合唱團、美國聖荷西市新聲管弦樂團、西谷成人合唱團、維也納多瑙河合唱團、日本京都市愛樂合唱團、西山合唱團、香港愛樂、明儀、雅歌、聖保羅、音專合唱團、福建省交響團、音協室內合唱團、廣州市茉莉花合唱團、上海市工人文化宮合唱團客席指揮等。現任國立台灣藝術大學音樂系教授、台大合唱團校友團常任指揮。



## 郭曉玲／鋼琴

國立台灣大學法律系畢業，美國羅斯福大學芝加哥音樂院鋼琴演奏碩士，美國西北大學鋼琴演奏與教學法博士。曾任師大附中、光仁中學、曉明女中音樂班講師，國立藝專講師，美國西北大學鋼琴教師，北卡羅萊納大學訪問教授。現任台北市立師範學院音樂系暨音樂藝術研究所專任教授，東吳大學音樂研究所兼任教授。

曾於美國芝加哥音樂院、西北大學舉辦過數場獨奏會，在台北國家演奏廳演出『李斯特的巡禮之年』、『鋼琴、幻想、印象』、『古典與現代』、『舒曼之夜』、『郭曉玲鋼琴獨奏會』等。以台大合唱團畢業校友身分，擔任台大合唱團校友團伴奏。

# 台大合唱團校友團演出名單



## 女高音部

負責人：吳曉玉、蘇席儀

丁元如、江愛華、平青雲、伊慶春、成家瑜、李光真、李祐君  
李蝶菲、李瓊瑛、何亞威、何佳幸、吳曉玉、邱絹琇、陳文鈺  
廖鈺琳、熊愛卿、錢頤平、蕭如珊、蘇席儀

## 女低音部

負責人：張慧貞、魏多麗

王寧山、何之敏、吳如琇、吳碧珠、吳毓瑩、李開敏、凌鴻儀  
張秀梅、張翠華、張慧貞、陳芊斐、陳慧蓉、陳慧婷、郭曉玲  
黃嘉立、劉堯玉、蔡珊珊、魏多麗

## 男高音部

負責人：蔡義中、倪禮豐

方新疇、吳哲生、吳岱勳、李存修、洪榮勳、倪禮豐、章殷超  
張瑟稀、楊育昇、蔡義中、顧哲安、魏廷仰

## 男低音部

負責人：彭仁輝、廖曉嵐

王立昇、王啟仁、呂勝雄、孫慈悌、屠世天、陳哲明、曾建元  
彭仁輝、黃瓊彪、廖曉嵐、鄭舜成、羅仲智



## 《陽關曲》

歌詞出自唐朝大詩人王維的送友人詩「渭城曲」——「渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。」描寫在初春的微雨時節，詩人的至交好友要出使西域，詩人殷殷相送時心中的不捨及無奈之情。

樂曲本為古調，清朝張鶴所著的「琴學入門」中收有琴歌「陽關三疊」一曲，把原詩的情感加強抒發，將送別時的惆悵與感懷淋漓盡致的層層堆疊。戴金泉教授根據此版本，改編為獨唱與混聲四部合唱曲，以無伴奏演唱的方式呈現。在三疊的演唱中，漸強漸濃的和聲將別離的愁緒推向最高潮，充分表現詩詞中的情感與意境。而用人聲來模擬琴曲演奏時行雲流水的彈奏手法，呈現古琴曲的意境，是這首合唱曲最大的特色。

清和節當春。

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，  
勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

霜夜與霜晨。

遡行。長途越渡關津，惆悵役此身。

歷苦辛，歷歷苦辛宜自珍。

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，  
勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。

依依顧戀不忍離，

淚滴沾巾，無復相輔仁。

感懷。思君十二時辰，參商各一垠。

誰相因，誰可相因日馳神。

渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，  
勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人。  
芳草遍如茵。

旨酒。未飲心已先醇。

載馳駟。

何日言旋軒轅，能酌幾多巡。

千巡有盡，寸衷難泯無窮的傷感，

楚天湘水遠隔濱。

期早托鴻鱗。

尺素申，尺素頻申如相親。

從今一別，兩地相思入夢頻。

聞雁來賓。

## 《聽董大彈胡笳弄》 兼寄語房給事

歌詞出自唐朝詩人李頎的詩作。「房給事」，是指任職給事的房琯。「董大」，是指唐代著名琴師董庭蘭，他曾經是房琯的門客。

首句「蔡女昔造胡笳聲」的蔡女指的是蔡琰，字文姬，東漢大儒蔡邕的女兒，是位博學通音律的才女，但一生命運坎坷。初嫁河東衛仲道，夫亡無子。漢末天下大亂，文姬被胡兵俘虜，獻給左賢王為妃，在南匈奴居住十二年，生育兩子。後來曹操遣人把她贖回來，以治文史。

從蔡文姬的角度看人生際遇，先是流落胡人手中，思念故鄉；後來則是要與親生兒子生離死別，歸回祖國；她對著漢室遣來的使者，陷入左右為難的困境。回國後她自傷身世而作了「悲憤詩」及「胡笳十八拍」。後來的琴師們演奏此曲，只奏而不唱，稱為「胡笳弄」（「弄」是琴曲的通稱，例如「梅花三弄」）。到唐代，董庭蘭以古琴彈奏胡笳曲，李頎則以詩描寫聽琴的感受，詩文中以各種意象來比喻琴師出神入化的技藝，最後兩句則是隱喻房琯的高風亮節。

「胡笳弄」如今不復可聞，黃友棣教授則以音樂重現了古詩的意境，譜成這首鋼琴獨奏、朗誦、和混聲四部合唱的樂曲，創作於民國 56 年。黃教授自述這首作品的設計，「是用朗誦來做旁白。旁白之中，有足夠的自由，給誦者去發揮其創作的才華。琴聲是用來替朗誦加以音樂上的詮釋。到了感情激動之處，乃用合唱的歌聲演唱出來。朗誦、琴聲、合唱，三者能夠緊密合作，則聽者很容易欣賞詩人所到達的境界了。」

(獨誦) 蔡女昔造胡笳聲， 一彈一十有八拍。	(獨誦) 先拂商弦後角羽， 四郊秋葉驚撼撼。	(合唱) 空山百鳥散還合， 萬里浮雲陰且晴。
(合唱) 胡人落淚沾邊草， 漢使斷腸對歸客。 古戍蒼烽火寒， 大荒陰沈飛雪白。	(齊誦) 董夫子，通神明， 深松竊聽來妖精， 言遲更速皆應手， 將往復旋如有情。	嘶酸楚雁失群夜， 斷絕胡兒戀母聲。 川為靜其波， 鳥亦罷其鳴。

烏珠部落家鄉遠，（齊誦）幽音變調忽飄灑，（合唱）長安城連東掖垣，  
 邏娑沙塵哀怨生。長風吹林雨墮瓦。鳳凰池對青鎖門。  
 迸泉颯颯飛木末，高才脫略名與利，  
 野鹿呦呦走堂下。日夕望君抱琴至。

## 《玫瑰花組曲》

新疆地區位於中國大陸與中亞交界，民俗樂器多樣而具有特色，包括彈撥樂器、擦弦樂器、和打擊樂器。當地人們能歌善舞，男女老少經常在葡萄藤架下載歌載舞，日常生活中的點滴都是歌唱的最佳題材。大陸音樂家王洛賓曾經以田野調查的方式，採集並改編了許多動人的新疆歌謠，傳唱甚廣。

這首「玫瑰花組曲」是黃友棣教授於1988年創作改編，取材自三首新疆情歌「可愛的一朵玫瑰花」、「送我一枝玫瑰花」、和「美麗的瑪依拉」，由於歌詞中都提到玫瑰花，因此定名為「玫瑰花組曲」。人聲部分採用獨唱、齊唱、對唱、合唱等不同的組合，結束前有一小段花腔女高音獨唱，則是模仿百靈鳥的鳴叫聲，清脆嘹亮。鋼琴伴奏多次模擬彈撥樂器「冬不拉」的效果，活潑輕快，讓人不禁隨著歌曲手舞足蹈。

### （一）可愛的一朵玫瑰花

可愛的一朵玫瑰花，塞地瑪利亞。  
 那天我在山上打獵騎著馬，  
 正好你在山下歌唱，活潑又瀟灑。  
 你的歌聲迷了我，我從山上滾下，  
 你的歌聲芳香美麗，好像玫瑰花。  
 勇敢的青年哈薩克，以文多達拉。  
 今天晚上過河，請到我的家。  
 餵飽你的馬兒，拿著你的冬不拉。  
 等那月兒爬上來，你我坐在樹蔭下，  
 我們歡唱，通宵達旦，彈著冬不拉。

### （二）你送我一枝玫瑰花

你送我一枝玫瑰花，  
 我想要誠懇的謝謝你。  
 那怕你看來像個傻子，  
 我還是能夠看得上你。  
 我們像黃鶯和百靈鳥，  
 我們相愛如鴛鴦。  
 我們的愛情像那燃燒的火焰，  
 大風也不能把它吹熄。



### (三) 美麗的瑪依拉

人們都叫我瑪依拉，美麗的瑪依拉，  
牙齒白，聲音好，漂亮的瑪依拉。  
高興時唱上一首歌，彈起了冬不拉。  
來往的人都擠在我的屋簷底下。  
瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，  
玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

多美麗，瓦利姑娘，名字叫瑪依拉。  
青年的哈薩克，  
誰能夠唱得好，請來和她比一下。  
瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，  
玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

白手巾，四邊上，繡滿了玫瑰花。  
誰敢來唱首歌，比一比瑪依拉。  
青年的哈薩克，  
爭著來要看她，要看她。  
從遙遠的山那一邊來爭著要看她。  
瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，瑪依拉，  
玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。  
玫瑰花，玫瑰花，瑪依拉。

# 台大合唱團 41 屆行政組織暨音樂會工作人員



演出團體	台大合唱團	台大合唱團校友團
名譽團長	陳維昭	
名譽顧問	溫振源	謝淑華
行政指導老師	李存修	
音樂指導老師	連芳貝	
聲樂指導老師	陳盈伶	林文萃 洪宜德
團長	王可敏	
副團長	陳威尹	賴彥如
團長秘書	於家寧	林依玲
總務部長	方韻慈	
公關部長	陳詠榆	李怡伶 劉人豪
文宣部長	蔡華元	黃意淳
活動部長	張智烜	李家璿
資料部長	朱斯詠	陳妍君
音欣部長	林逸倫	謝才淵 詹欣恬
票務	林心印	施珮菁
舞監	莊昆祐	
工作人員	廖凱斌	周吟樺 莊昆祐 方立果 葉長欣
	林文正	郭念慈 傅翰儀 林芝郁
錄音	王昭惠	
攝影	周吟樺	